



Современный мусульманский мир. 2018. №1. ID 26

ISSN: 2587-6848

Свидетельство о регистрации СМИ: Эл № ФС 77 - 69532 от 25.04.2017

### **Закиров Рафис Рафаелевич**

*кандидат филологических наук, доцент, проректор по научной работе, частное учреждение высшего образования «Российский исламский институт», г. Казань*

*[zakrafis@mail.ru](mailto:zakrafis@mail.ru)*

### **Мингазова Наиля Габделхамитовна**

*кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой контрастивной лингвистики, Институт филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет», г. Казань*

*[nailyahamat@mail.ru](mailto:nailyahamat@mail.ru)*

УДК 809.27 (075.8)

## **ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АРАБСКИХ ПАРЕМИЙ В МУСУЛЬМАНСКИХ САКРАЛЬНЫХ ТЕКСТАХ**

*В статье освещаются лексико-семантические особенности арабских пословиц и поговорок в тексте Корана и хадисах пророка Мухаммеда. Выявлены паремии, осуждающие отрицательные качества человека, поощряющие его достоинства, носящие назидательный характер, регламентирующие жизнь мусульман.*

*Ключевые слова: Коран, хадисы пророка Мухаммеда, паремии, лексико-семантические особенности, арабский язык.*

Арабский язык, как и другие языки мира, богат крылатыми выражениями – пословицами и поговорками, которые являются сокровищами человеческой мысли и опыта. Они могут выступать одновременно в буквальном и переносном смысле, или только в переносном, передавая от одного поколения к другому мудрость народа, взгляды его представителей на различные стороны



Современный мусульманский мир. 2018. №1. ID 26

ISSN: 2587-6848

Свидетельство о регистрации СМИ: Эл № ФС 77 - 69532 от 25.04.2017

жизни, одобряя одни людские качества и осуждая другие, делая при этом язык более метким, выразительным и образным.

Примерным аналогом терминам «паремия», «поговорка», «афоризм» в арабском языке можно считать **مَثَلٌ** (мн.ч. **أَمْثَالٌ**). Но этот термин широко употребляется в арабском языке и в значениях «пример», «подобие», «сравнение», «притча», а также как синоним термину **تَمْثِيلٌ** («развернутая метафора») и как собственно поговорка.

В арабском языке паремии помимо термина **مَثَلٌ** обозначаются также терминами **حِكْمَةٌ** «мудрость», «мудрое изречение» **قَوْلٌ** «высказывание», «речение», «цитата», **عِبْرَةٌ** «поучение», «назидание», «поучительный пример», **مَوْعِظَةٌ** «назидание», «увещевание», «предписание».

Первые попытки определить понятие термина **مَثَلٌ** и выявить его характерные черты относятся еще к далекому IX в. Так, Абу Убайд (770–837) считал, что «в **أَمْثَالٌ** заключена мудрость арабов времен джахилии и ислама, ими они сопровождали свою речь, стараясь достичь цели не прямо, а иносказательно» [1].

Мубаррад (826-898) определял **مَثَلٌ** как «ходкое выражение, с помощью которого нечто сравнивается с тем, что имело место ранее» [2, с. 5].

Ибн Сикит (ум. ок. 857) рассматривал **مَثَلٌ** как «выражение, которое употребляется в значении другого выражения, не совпадая с ним по форме» [2, с. 6].

Ибрахим Наззам (ум. ок. 825) подчеркивал, что в **مَثَلٌ**, в отличие от других видов речи, сочетаются четыре свойства: краткость выражения, точность смысла, красота сравнения, удачность иносказания» [2, с. 6].

Анализ приведенных выше высказываний арабских ученых IX в. позволяет сделать вывод, что **مَثَلٌ** рассматривался ими как употребительное в речи иносказательное выражение, переосмысленное на основе сравнения.



Современный мусульманский мир. 2018. №1. ID 26

ISSN: 2587-6848

Свидетельство о регистрации СМИ: Эл № ФС 77 - 69532 от 25.04.2017

Арабские паремии характеризуются лаконичностью, целенаправленностью, простотой построения, мелодичностью звучания. Этот древний жанр устного народного творчества охватывает практически все сферы человеческой деятельности.

Пословицы и поговорки занимают достойное место в устно-поэтическом творчестве арабского народа. Издревле арабы славятся своей мудростью, которую они увековечили в наскальных памятниках древней культуры и бережно хранят в своей памяти, передавая ее потомкам из поколения в поколение.

В паремиях, как в зеркале, отражены жизнь и быт народа, его чаяния. Как совершенно справедливо отметил древний арабский философ и писатель аль-Фараби: «Слово и мысль пословиц подходит и для аристократов, и для простого народа, так как первые и вторые используют их и в радости и в горе». В них одобряются хорошие поступки, осуждаются дурные. Краткие пословичные наречения наставляют детей, молодежь на соблюдение норм поведения, предостерегают их от человеческих пороков и недостатков, учат их житейской мудрости. В пословице проявляется стремление нравственно-этически воздействовать на слушателя, показывая, что можно, чего нельзя, что хорошо, что плохо, что полезно, что вредно, то есть пословица характеризует явление и дает ему оценку.

Ибн абд Рабихи (860–940 гг.), известный андалузский поэт и прозаик, писал, что «с Божьей помощью и Его благоволения мы говорим пословицами, которые есть украшение речи, суть высказывания, красота мысли... Они категоричнее стихов, благороднее проповедей, ничто не имеет такого распространения и такой всеобщности, как они».

Широкой популярности и запоминаемости арабских паремий способствуют разнообразные выразительные средства. В качестве одного из таких средств можно назвать точную или ассонансную рифму:

«глаз зрячий, а рука коротка» – الْعَيْنُ بَصِيرَةٌ وَالْيَدُ قَصِيرَةٌ

«Я – эмир и ты – эмир, – أَنَا أَمِيرٌ وَأَنْتَ أَمِيرٌ فَمَنْ يَسُوقُ الْحَمِيرَ؟»

а кто же погонит ослов?»

Типичной лексико-семантической особенностью арабских паремий является их образность. Эта черта не является обязательной составляющей, но



Современный мусульманский мир. 2018. №1. ID 26

ISSN: 2587-6848

Свидетельство о регистрации СМИ: Эл № ФС 77 - 69532 от 25.04.2017

она отражена во многих пословицах и поговорках. Все арабские паремии по данному признаку можно разделить на три группы:

I Полностью образные паремии:

«горбатого могила исправит» – مَنْ شَبَّ عَلَى شَيْءٍ شَابَ عَلَيْهِ

«ворон ворону глаз не выклюет» – الْكَلْبُ لَا يَعْضُ أَذْنَ أَخِيهِ

«мал золотник, да дорог» – الدِّينَارُ الْقَصِيرُ يَسْوِي دَرَاهِمَ كَثِيرَةً

II Частично образные паремии:

«утро вечера мудренее» – وَالصَّبَّاحُ رِيَّاحٌ

«соловья баснями не кормят» – الْكَلَامُ الْحُلُو لَا يَشْبَعُ الْجَوْعَانَ

«кашу маслом не испортишь» – زِيَادَةُ الْخَيْرِ خَيْرَانِ

III Паремии, где образ отсутствует:

«поспешешь – людей насмешишь» – فِي التَّائِي السَّلَامَةُ وَفِي الْعَجَلَةِ النَّدَامَةُ

«ученье – свет, а неученье – тьма» – الْعِلْمُ نُورٌ وَالْجَهْلُ ظَلَامٌ

«тише едешь – дальше будешь» – مَنْ تَأَنَّى نَالَ مَا تَمَنَّى

Семантически арабские паремии весьма разнообразны. Многие из них посвящены интеллектуальным способностям человека:

زِينَةُ الْمَرْءِ عَقْلُهُ – «украшение человека – это его ум»

عَدُوٌّ عَاقِلٌ خَيْرٌ مِنْ صَدِيقٍ جَاهِلٍ – «умный враг лучше глупого друга»

الْحِكْمَةُ ضَالَّةُ الْمُؤْمِنِ – «мудрость – достоинство верующего»

Значительную группу лексических единиц в арабском языке составляют паремии, в которых воспеваются стремление к знаниям и безграничное уважение к ученым:



Современный мусульманский мир. 2018. №1. ID 26

ISSN: 2587-6848

Свидетельство о регистрации СМИ: Эл № ФС 77 - 69532 от 25.04.2017

أَطْبُؤُوا الْعِلْمَ مِنَ الْمَهْدِ إِلَى اللَّحْدِ – «стремитесь к знаниям с колыбели до гробовой доски»

الْعِلْمُ فِي الرَّأْسِ وَلَيْسَ فِي الْكُرَّاسِ – «знания (должны быть) в голове, а не в тетради»

الْعُلَمَاءُ وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ – «ученые – наследники пророков»

Некоторые арабские паремии осуждают высокомерие и гордость:

الْكِبْرُ عَيْبٌ لِلْفَتَى أَبَدًا يُقَبِّحُ فِعْلَهُ – «высокомерие – недостаток, который омрачает достоинство полезных дел»

يُضِيعُ الْإِفْتِخَارُ بَيْنَ الْمَاءِ وَالطِّينِ – «горделивость теряется между водой и глиной»

Арабский язык содержит довольно большое количество паремий, посвященных любви, взаимоотношениям в семье:

الْحُبُّ أَعْمَى – «любовь слепа»

الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأُمَّهَاتِ – «рай у ног матерей»

إِذَا رَجَعْتَ مِنْ سَفَرٍ فَاهْدِ لِأَهْلِكَ وَلَوْ حَجْرًا – «если ты возвращаешься из путешествия, то привези своей семье хотя бы камень».

Безусловно, огромное влияние Корана на развитие и формирование арабского языка в целом делает его эталоном устной и письменной речи. На основе аятов Корана были составлены грамматические правила арабского литературного языка. Лексические, фразеологические и паремиологические единицы Коранического текста находят широкое использование и в современной речи. Несмотря на свою относительную малочисленность, паремии Корана, вследствие своей яркой образности, оказывают огромное эмоционально-экспрессивное воздействие на читателя и слушателя, а также выражают всю красоту и богатство арабского литературного языка.

Коранические паремии в значительной степени представлены обобщенно-назидательными суждениями и предписаниями [1, с. 108].



Современный мусульманский мир. 2018. №1. ID 26

ISSN: 2587-6848

Свидетельство о регистрации СМИ: Эл № ФС 77 - 69532 от 25.04.2017

Так, Коран негативно относится к таким качествам человека как:

1) *высокомерие и горделивость:*

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا (سورة الإسراء، 37).

«И не ходи по земле горделиво: ведь ты не пройдешь сквозь землю и не достигнешь гор высотой!» (сура «Перенес ночью», аят 37).

2) *надменность и напускная важность:*

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ (سورة الأنفال، 47).

«И не уподобляйтесь тем, которые выходят из своих жилищ, важничая и возносясь перед людьми» (сура «Добыча», аят 47).

3) *скупость и излишняя расточительность:*

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَى عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَحْسُورًا (سورة الإسراء، 29).

«И не приковывай свою руку к шее (в скупости) и не простирай ее всяческим простираем (в расточительстве), а не то останешься порицаемым, жалким» (сура «Перенес ночью», аят 29).

4) *несправедливость:*

لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ (سورة البقرة، 279).

«Не обижайте и не будете обижены!» (сура «Корова», аят 279).

5) *чрезмерное любопытство:*

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنَ أَشْيَاءَ إِن تَبَدَّ لَكُمْ تَسْؤُكُمْ وَإِن تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ الْقُرْآنُ تُبَدَّ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ (سورة المائدة، 101).

«О вы, которые уверовали! Не спрашивайте о вещах, которые огорчат вас, если откроются вам. А если вы спросите о них, когда низводится Коран, они откроются вам. Аллах простил за них: ведь Аллах – прощающий, кроткий» (сура «Трапеза», аят 101).

б) *склонность к сплетням:*



Современный мусульманский мир. 2018. №1. ID 26

ISSN: 2587-6848

Свидетельство о регистрации СМИ: Эл № ФС 77 - 69532 от 25.04.2017

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ (سورة الحجرات، 12).

«О те, которые уверовали! Берегитесь многих мыслей! Ведь некоторые мысли – грех; и не выслеживайте, и пусть одни из вас не поносят за глаза других. Разве пожелает кто-нибудь из вас есть мясо своего брата, когда он умер? Вы ведь почувствовали отвращение. Бойтесь же Аллаха, – ведь Аллах – обращающийся, милостивый!» (сура «Комнаты», аят 12).

В паремиях Корана Аллах предписывает следующее:

1) *не выражать чрезмерную радость, ликование:*

لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ (سورة القصص، 76).

«Не ликуй, не любит Аллах ликующих» (сура «Рассказ», аят 76).

2) *не печалиться о прошедшем и не радоваться наступившему:*

لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ (سورة الحديد، 23).

«Чтобы вы не скорбели о том, что миновало вас, и не радовались тому, что наступило для вас» (сура «Железо», аят 23).

3) *благочестие:*

وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ (سورة البقرة، 179).

«И берите с собой припасы, но (знайте), что лучший из припасов – благочестие» (сура «Корова», аят 197).

4) *терпение, стойкость к ударам судьбы:*

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا (سورة المعارج، 5).

«Проявляй же долготерпение» (сура «Ступени», аят 5).

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (سورة الشرح، 5).

«Ведь, поистине, с тягостью легкость, →» (сура «Разве мы не раскрыли, аят 5).

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (سورة الشرح، 6).



Современный мусульманский мир. 2018. №1. ID 26

ISSN: 2587-6848

Свидетельство о регистрации СМИ: Эл № ФС 77 - 69532 от 25.04.2017

«Поистине, с тягостью легкость!» (сура «Разве мы не раскрыли, аят 6).

5) *творить благие дела:*

اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ (سورة التوبة، 105).

«Вершите, и увидит Аллах деяния ваши, и (увидят их) Посланник его и правоверные» (сура «Покаяние», аят 105).

6) *воздерживаться от вина:*

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ (سورة المائدة، 90).

«О вы, которые уверовали! Воистину, вино, майсир, идолы и стрелы (для гадания) – мерзость из деяний сатаны, – так избегайте ее» (сура «Трапеза», аят 90).

7) *искупать грехи и дурные поступки посредством совершения добра, благодеяний:*

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ (سورة النمل، 11).

«А если кто совершит несправедливость, а потом заменит добром после зла, – то ведь Я – прощающий, милосердный!» (сура «Муравьи», аят 11).

8) *жертвовать на благие дела, заниматься благотворительностью:*

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ (سورة سبأ، 39).

«Скажи: «Поистине, Господь мой уширяет удел, кому пожелает из Своих рабов, и соразмеряет ему». Если вы пожертвуете что-нибудь, Он заменит это; Он – лучший из дающих удел!» (сура «Саба», аят 39).

9) *правильно воспринимать явления и события:*

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (سورة البقرة، 216).





Современный мусульманский мир. 2018. №1. ID 26

ISSN: 2587-6848

Свидетельство о регистрации СМИ: Эл № ФС 77 - 69532 от 25.04.2017

«Предписано вам сражение, а оно ненавистно для вас. И может быть, вы ненавидите что-нибудь, а оно для вас благо, и может быть, вы любите что-нибудь, а оно для вас зло, – поистине, Аллах знает, а вы не знаете!» (сура «Корова», аят 216).

А что касается хадисов пророка Мухаммеда (Да благословит его Аллах и приветствует), то они приведены в трудах авторитетных арабских ученых-филологов (Джахиза, Майдани и др.). Семантически они могут выражать:

1) *Ценность благочестия и праведности:*

النَّاسُ سَوَاسِيَةٌ كَأَسْنَانِ الْمُشْطِ لَا فَضْلَ لِعَرَبِيٍّ عَلَى أَعْجَمِيٍّ إِلَّا بِالتَّقْوَى – «Люди равны как зубья гребня, нет у араба преимущества над неарабом иначе чем через благочестие».

2) *Этику поведения мусульман:*

المُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ – «Мусульманин – тот, от языка и руки которого не пострадают (другие) мусульмане».

3) *Правила общения с людьми:*

خَاطِبُوا النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ – «Обращайтесь к людям с речами соответственно их разумению».

4) *Отрицательное отношение к разводу:*

أَبْغَضُ الْحَالِلِ إِلَى اللَّهِ الطَّلَاقُ – «Самый богопротивный из разрешенных исламом поступков – развод».

5) *Отношения между мужчиной и женщиной:*

أَعْظَمُ النَّاسِ حَقًّا عَلَى الْمَرْأَةِ زَوْجُهَا وَأَعْظَمُ النَّاسِ حَقًّا عَلَى الرَّجُلِ أُمُّهُ – «Больше всех прав над женщиной у ее мужа, а больше всех над мужчиной – у его матери».

б) *Уважительное отношение к женщине:*

النِّسَاءُ شَقَائِقُ الْأَقْوَامِ – «Женщины – сестры в своем племени».



Современный мусульманский мир. 2018. №1. ID 26

ISSN: 2587-6848

Свидетельство о регистрации СМИ: Эл № ФС 77 - 69532 от 25.04.2017

7) *Предписание соблюдать бдительность:*

خَيْرُ الْمَالِ عَيْنٌ سَاهِرَةٌ لِعَيْنِ نَائِمَةٍ – «Лучшее богатство – око бдящее для oka спящего».

8) *Лидирующее положение мужчины в обществе:*

لَا يَفْلِحُ قَوْمٌ تَمَلِكُهُمْ امْرَأَةٌ – «Не преуспееет народ, которым правит женщина».

9) *Необходимость риска в предпринимательской деятельности:*

التَّاجِرُ الْجَبَانُ مَخْرُومٌ – «Трусливый купец останется без прибыли».

10) *Суцность мудрости в исламе:*

رَأْسُ الْحِكْمَةِ مَخَافَةُ اللَّهِ – «Вершина (букв. «голова») мудрости – страх перед Аллахом».

11) *Человеческие слабости и пороки:*

البُخْلُ قَيْدٌ وَالْعَضَبُ جُنُونٌ وَالسُّكْرُ مِفْتَاحُ الشَّرِّ – «Скупость – оковы, гнев – безумие, а пьянство – ключ к злу».

12) *Предостережение от несдержанности:*

مَنْ لَمْ يَصْبِرْ عَلَى كَلِمَةٍ سَمِعَ كَلِمَاتٍ – «Кто не стерпел слова, услышит слова».

Таким образом, арабские паремии, встречающиеся в мусульманских сакральных текстах (Священном Коране и хадисах пророка Мухаммеда (Да благословит его Аллах и приветствует)), обладая огромным нравственно-назидательным потенциалом, регламентируют жизнь мусульман.



Современный мусульманский мир. 2018. №1. ID 26

ISSN: 2587-6848

Свидетельство о регистрации СМИ: Эл № ФС 77 - 69532 от 25.04.2017

### *Список использованных источников*

1. Ушаков В. Д. Фразеология Корана: Опыт сопоставления фразеоречений Корана и арабского классического языка. М. : Изд. фирма «Вост. лит.», 1996. 203 с.
2. 1972، بيروت – الميداني أحمد ابن محمد. مجمع الأمثال – بيروت، 1972.
3. Белкин В. М. Арабская лексикология. М. : Изд-во МГУ, 1975. 200 с.
4. Закиров Р. Р., Мингазова Н. Г., Юзмухаметов Р. Т. Фразеология Корана : практикум. Казань : ТГГПУ, 2008. 368 с.
5. Коран на арабском языке. Медина, 2000. 621 с.
6. Коран / Пер. И. Ю. Крачковского. Минск : Фобос; Ростов-н/Д., 1990. 443 с.

#### **Zakirov Rafis**

*PhD, Associate Professor, Vice-Rector for research, Russian Islamic Institute, Kazan*

*zakrafis@mail.ru*

#### **Mingazova Nailya**

*PhD, Associate Professor, Head of Contrastive Linguistics Department, Kazan Federal University, Kazan*

*nailyahamat@mail.ru*

### **SEMANTIC PECULIARITIES OF ARABIC PAREMIAS IN MUSLIM SACRAL TEXTS**

*The paper deals with the semantic peculiarities of Arabic proverbs and sayings used in The Holy Koran texts and The Hadiths by Prophet Muhammad. The paremias*



Современный мусульманский мир. 2018. №1. ID 26

ISSN: 2587-6848

Свидетельство о регистрации СМИ: ЭЛ № ФС 77 - 69532 от 25.04.2017

*criticizing negative features of men, encouraging human merits, giving instructions and regulating the life of Muslims are under consideration.*

*Key words: Koran, The Hadiths by Prophet Muhammad, paremias, semantic peculiarities, Arabic.*

© АНО СНОЛД «Партнёр», 2018

© Закиров Р. Р., 2018

© Мингазова Н. Г., 2018

#### Учредитель и издатель журнала:

Автономная некоммерческая организация содействие научно-образовательной и литературной деятельности «Партнёр»

ОГРН 1161300050130 ИНН/КПП 1328012707/132801001

#### Адрес редакции:

430027, Республика Мордовия, г. Саранск, ул. Ульянова, д.22 Д, пом.1

тел./факс: (8342) 32-47-56; тел. общ.: +79271931888;

E-mail: [redactor@anopartner.ru](mailto:redactor@anopartner.ru)



#### О журнале

- ✓ Журнал имеет государственную регистрацию СМИ и ему присвоен международный стандартный серийный номер ISSN.
- ✓ Журнал является официальным изданием. Ссылки на него учитываются так же, как и на печатный труд.
- ✓ Редакция осуществляет рецензирование всех поступающих материалов, соответствующих тематике издания, с целью их экспертной оценки.
- ✓ Журнал выходит на компакт-дисках. Обязательный экземпляр каждого выпуска проходит регистрацию в Научно-техническом центре «Информрегистр».
- ✓ Журнал находится в свободном доступе в сети Интернет по адресу: [www.islamjournal.ru](http://www.islamjournal.ru). Пользователи могут бесплатно читать, загружать, копировать, распространять, использовать в образовательном процессе все статьи.

Прием заявок на публикацию статей и текстов статей, оплата статей осуществляется через функционал Личного кабинета сайта издательства "Партнёр" ([www.anopartner.ru](http://www.anopartner.ru)) и не требует посещения офиса.